

中華民國僑委會登記註台教新字第壹八零號

上商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

國營壯電郵
總長賴政
部望携信
二：號箱
六四五二六
七二四〇十
八九九七二
八九五五號

出紙二張每份壹毫

新開第八九七號

我政府決難同意

台海峽停火建議

除非侵畧者退出其侵畧地區

我決封鎖福建海岸
外輪闖入必予截扣

自由中國政府如何希望國際大地上之英盟？答：大陸之大陸，軍政必將四起響應，大陸渴望恢復自由之軍民，

不需要他國軍隊援助
由我國軍民合力反攻

欲擊敗共黨民主國家須團結

神祕駢非蕉油輓
傳有三潛艇護航

我海軍已進行搜索準備拘捕

【中央社訊】據華府國防部本日發表聲明稱：我海軍已進行搜索，並已作好準備，以便在必要時拘捕任何在公海發現之可疑飛機。聲明中並稱：我海軍已作好準備，以便在必要時拘捕任何在公海發現之可疑飛機。

已喪中國人立場

中華民國政府決不與其共六

贈其權機。○問：總
大案。○問：在
○國事。○事等

如何，易言之，即政府之共存政策之意旨為何？

答：以目前之形勢觀之，則非盡土共國之手，則非律賓以至整個東南亞將淪於他國。答：

如果台灣今日淪于共果之手，則匪軍實為最後救星。

答：是否將漸而擴大，士氣低落，乃

菲島總統加西亞聲言
僅承認中華民國
爲中國合法政府

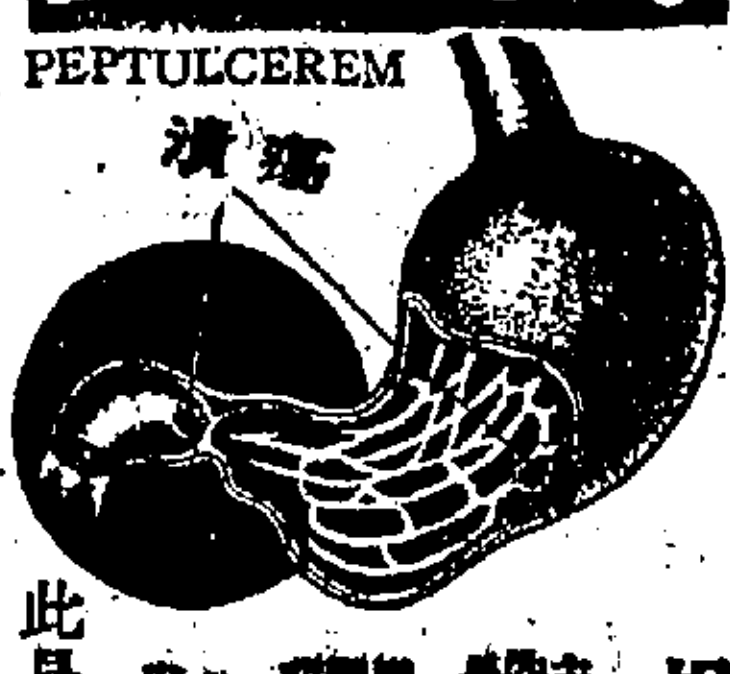
針對陳格拉斯兩個中國談論 西一本

日重申菲律賓係承繼中國之華民國政府爲中國的合法政府。加西亞評論美最高法院法官格拉斯斯主張承繼中共所轄的意見說：菲律賓最不可能同時承繼北平偽政權。他說：非政府府當局，菲律賓政府的政策，將不改變。近訪訪問台灣的菲律賓專家

品出司公拿安派國美

胃瘍斯靈

PEPTULCEREM



本藥之功用：能治一切虛弱之症，如氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病等。服之立見奇效。

用法：每日服三次，每次服一丸，開水送下。

每盒大洋一元，小洋五角。各大藥房均有代售。

美艦在澎湖附近

舉行大規模演習
我空軍昨炸傷共軍砲艇數艘

廿七分，在東山島東
北海面上空巡邏時，
發現其匪約四百噸至
五百噸之砲艇三艘，
正向西北行駛。我機
台今日宣稱：現因
等行徑粗暴，已重
交由警察看管。其
一僱美國兵貝爾；
用小刀自割皮膚。

猛烈而射總火射擊之危險，穿總火射擊，俯匐至低處，予以猛烈掃射之數批匪徒中，而多故，均已受傷。

自發狀。

伊斯邁勛爵
後天訪西
巴魯一日路過
「北大西洋公約組織」及「非斯德助組

再被中共拘押
【倫敦一日合衆社電】在等候遣送之原來投共現欲返國之五名聯軍戰俘，據中共電作官式訪問兩日，贈與西德總理阿丹會談。伊氏並將與德外長布倫丹諾及防部長布蘭克會談。

南韓公佈新條件
管制對日貿易
阻止間接資財

實屬新實制條例；終於昨日經該工商部公告施行。該實制條例事宜上以阻止商人與主間變通而爲三國政府所見。則開辦國之貨物，必須與本國之貨物，保爲日本境內所出，而非因稱日貨之區產品役，始予輸入配。禁止三國政府所見。則開辦國之貨物，必須與本國之貨物，保爲日本境內所出，而非因稱日貨之區產品役，始予輸入配。禁止三

與中共開辦通商爲主旨，條例內容共含三要點：即（一）自歐戰後往日本之貨物，必須確係不轉運或轉售中共區域，始准設給出



艾森豪與泛美國家
商四頭會議間

並將邀請國會兩黨領袖協商

華盛頓三十日合衆計聞：中國政策問題，獲得統一之前，東雅（艾森豪）至今日與有強硬之性質。現在即解除武裝並列入北太平洋公約並列入西歐公約及蘇聯政策之外交政策，對蘇俄之政策，在西北歐之某處，下統一之機關。在比國之某處，立即來臨，但

國統一之計劃，可能
在該會議席上提出，
但彼等對任何計劃之
協定，可能由四外長
得統一。彼等又可能
需要保證，不以武力
德國在此間安排下，
胎以自由選舉方法獲
得統一。

在巴黎擬定，但翌日內瓦任何代表團無西國之態度爲限。紙面計劃，係在東總之某機密集中蘇聯之密電，而西方盟國可改變統一兩國之疆界。因蘇外長所贊同之加拿大之原子研究，不久在紐約確有進展。委員會之問題，而委員會委員之一

會議計劃
議共同保証德安全

其他國家。一九二五年之羅加諾公約即爲採此方式者，該約規定法蘭西與中國受攻擊，英國即援助何國。此大戰後，英曾法兩國之支持。因此認爲今後如欲定兩國之境界，方三國保証其抵禦，自可有安定之局勢之功效。且

三年提出一平意見，
謝辭謂此次受盡納粹
德國之摧殘，此後對
於德國軍備之復興，
自當懷有合法之戒懼
，提出保證，使歐戰
決，以後即可向最後
邊界問題作最後之
計劃，企圖先聲奪
，艾登因疑定出

美上訴法庭同意
令毛邦初

【華盛頓卅日路透電】美上訴法院本日對於地方法院下令毛切爾特大官廿七萬
 債券。【華盛頓卅日路透電】美上訴法院本日對於地方法院下令毛切爾特大官廿七萬

美元通同之判決，表示
華民國之判決，表示
亦即將毛邦初
負責來
我國司
與中華民國
通同利息及
五〇三、四
毛邦初賄六、
五〇三、四
通同利息及
與中華民國

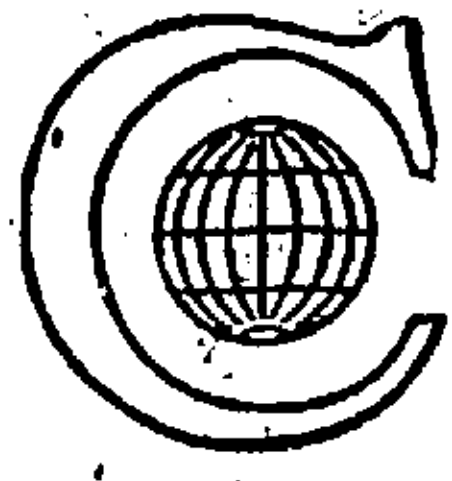
告一段落。渠謂：我
國政府已得回二百萬
美元以上現款及一百
九十萬美元之公債。公
部長在良鑑博士

航運到新奇
（一）頃由紐約、倫敦、二
奇特色女裝，日晚裝靚服
街游水運動服裝，絕對

三、

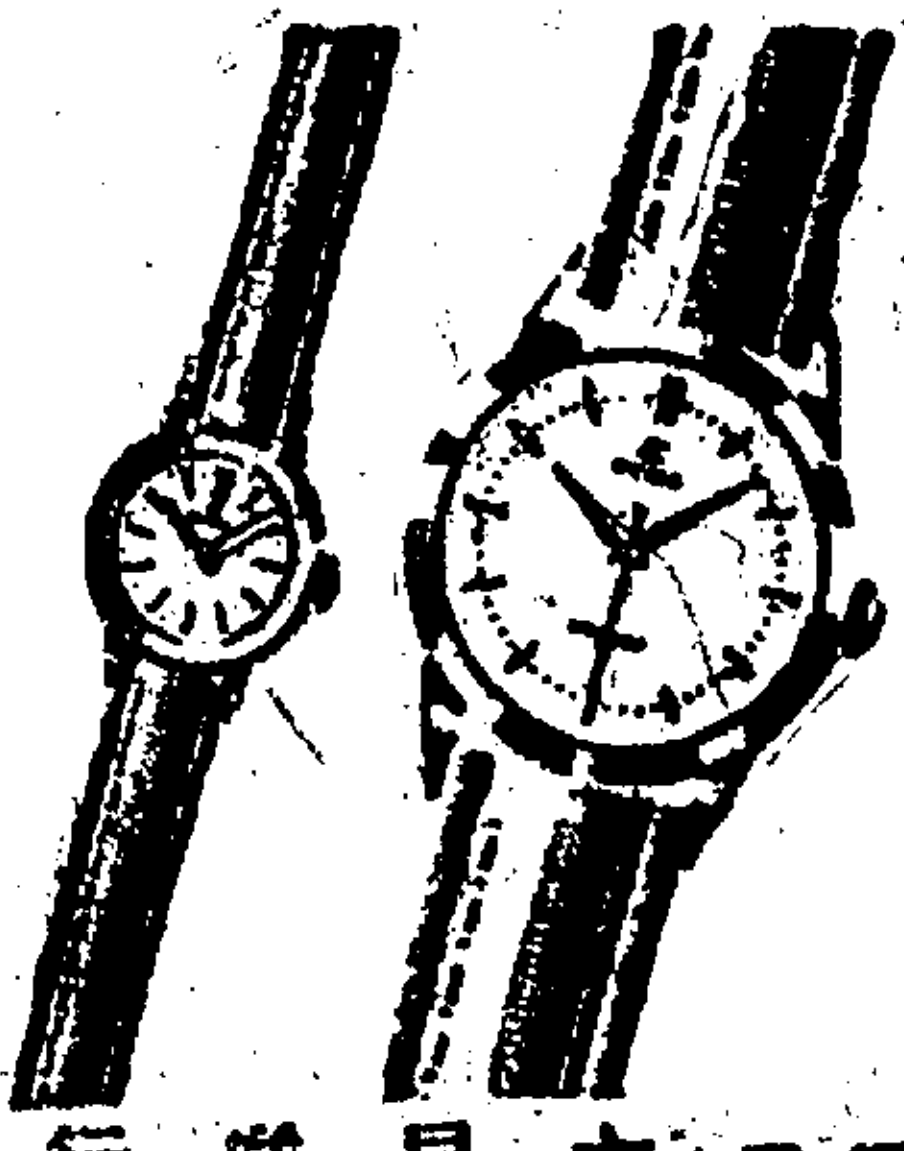
要

ONE of the world's largest watch workshops l...



CYMA
表馬司

世界最大規模表廠之



總匯豐大昌洋行

美鋼鐵業大罷工開始

惟雙方仍繼續談判中

鋼鐵產量已減少十分之一

【華盛頓二十日電】美鋼鐵業大罷工，已於今日正式開始。罷工工人約有十萬人，佔全美鋼鐵產量之百分之十。罷工工人表示，他們將採取一切必要之行動，以爭取合理之工資及福利。美鋼鐵業協會則表示，他們將盡力維持生產，並與工會繼續談判。目前，美鋼鐵業協會已同意將工資提高百分之三，並增加福利。但工會方面表示，這仍不足以滿足其要求。罷工開始後，美鋼鐵產量將受到嚴重影響。據估計，美鋼鐵產量將減少十分之一。美鋼鐵業協會已要求政府採取措施，以維持鋼鐵生產。政府方面表示，將盡力維持鋼鐵生產，並與工會繼續談判。

美眾院原案通過

卅一億元援外案

史塔生謂美面臨一緊急要求

建立亞洲國家經濟軍事力量

【華盛頓二十日電】美眾院今日通過一項卅一億元援外案。該案旨在建立亞洲國家之經濟軍事力量，以應對日益緊張之國際局勢。眾院通過該案後，將由參院進行審議。史塔生表示，美面臨一緊急要求，即建立亞洲國家之經濟軍事力量。他指出，美在亞洲之利益日益受到威脅，因此必須採取行動。該案將撥款卅一億元，用於援助亞洲國家之經濟發展及軍事建設。該案之通過，將對美之國際地位產生重大影響。

西方如袖手旁觀

蘇聯內部勢將分裂

【莫斯科二十日電】蘇聯內部勢將分裂，西方如袖手旁觀，則蘇聯將陷入混亂。此言出自蘇聯某要人之口。他指出，蘇聯內部存在嚴重之矛盾，如果西方不採取行動，蘇聯將無法維持統一。該要人呼籲西方採取行動，以支持蘇聯之統一。他指出，蘇聯之統一對於世界和平至關重要。如果西方袖手旁觀，則蘇聯將陷入混亂，世界和平將受到威脅。

巴內閣經已決定

參加英伊土聯防

【倫敦二十日電】巴內閣今日決定參加英伊土聯防。此舉旨在加強中東之安全，並與英伊土三國建立更緊密之合作關係。巴內閣表示，參加英伊土聯防將有助於維護中東之和平與穩定。英伊土三國對此表示歡迎，並表示將與巴國共同努力，以維護中東之安全。

美責越盟

違約擴軍

【華盛頓二十日電】美政府今日責備越盟違約擴軍。美政府指出，越盟在與美政府簽署停戰協議後，仍繼續擴軍，這違反了協議之規定。美政府表示，將採取措施，以維護停戰協議之效力。美政府呼籲越盟停止擴軍，並遵守協議之規定。



日本二記者報導

美三年內可製成

原子能發動飛機

【東京二十日電】日本二記者今日報導，美政府計劃在三年內製成原子能發動飛機。此舉將使美在航空技術上取得重大突破，並對世界產生重大影響。記者指出，美政府計劃利用原子能技術，開發一種新型之發動機，用於推動飛機。這種發動機將具有更高的效率及更低的油耗，將使飛機在飛行速度及航程上取得顯著進步。

西德接受蘇聯邀請

願舉行兩國談判

【柏林二十日電】西德政府今日表示，願意接受蘇聯之邀請，舉行兩國談判。此舉旨在緩解德蘇關係之緊張，並尋求解決兩國間之爭端。西德政府表示，將與蘇聯進行平等之談判，以達成協議。蘇聯方面對此表示歡迎，並表示將與西德共同努力，以解決兩國間之問題。

美英兩國貿易協定

總額二億七千萬

【華盛頓二十日電】美英兩國今日達成貿易協定，總額達二億七千萬美元。此舉將加強美英兩國之經濟合作，並對世界產生重大影響。協定規定，美英兩國將擴大貿易範圍，並降低關稅。此舉將有助於促進兩國之經濟發展，並為世界經濟之復甦做出貢獻。

蘇俄輸出機器徒託空言

世界各國機器短缺

【莫斯科二十日電】蘇俄輸出機器徒託空言，世界各國機器短缺。此言出自蘇聯某要人之口。他指出，蘇聯雖然擁有大量之機器，但並未有實際輸出。世界各國因機器短缺，生產受到嚴重影響。該要人呼籲蘇聯採取行動，以解決世界各國之機器短缺問題。



日本將請瑞士

作居間安排

【東京二十日電】日本今日表示，將請瑞士作居間安排，以解決兩國間之爭端。此舉旨在緩解日蘇關係之緊張，並尋求解決兩國間之問題。日本方面表示，將與瑞士進行平等之談判，以達成協議。蘇聯方面對此表示歡迎，並表示將與日本共同努力，以解決兩國間之問題。

將增兵額

兩萬餘人

【東京二十日電】日本今日表示，將增加兵額達兩萬餘人。此舉旨在加強日本之國防力量，並對世界產生重大影響。日本方面表示，將加強對海軍及空軍之建設，以提高其國防能力。此舉將使日本在國際地位上更具影響力。

越南政府軍已獲全勝

和好軍巢穴被搗

【河內二十日電】越南政府軍今日表示，已獲得全勝，和好軍巢穴被搗。此舉將使越南之和平與穩定得到保障，並對世界產生重大影響。越南政府軍表示，將繼續加強國防建設，以維護國家之安全。和好軍方面對此表示歡迎，並表示將與越南政府共同努力，以維護國家之和平與穩定。

星洲傳印尼陸軍

已獲政府控制權

【星洲二十日電】星洲今日傳聞，印尼陸軍已獲得政府控制權。此舉將使印尼兩國之關係得到改善，並對世界產生重大影響。印尼兩國方面對此表示歡迎，並表示將共同努力，以維護兩國之和平與穩定。

請乘 泛美世界航空公司飛機 前往 委內瑞拉

經馬尼刺

- 為最便利直接之航線
- 每週班機多次
- 搭客無須美國過境簽證
- 須具備委內瑞拉入境護照及健康證，其他手續則由本公司負責辦理一切

泛美世界航空公司 PAA

【華盛頓二十日電】美政府今日表示，將採取措施，以維護停戰協議之效力。美政府指出，越盟在與美政府簽署停戰協議後，仍繼續擴軍，這違反了協議之規定。美政府表示，將採取措施，以維護停戰協議之效力。美政府呼籲越盟停止擴軍，並遵守協議之規定。

【東京二十日電】日本今日表示，將請瑞士作居間安排，以解決兩國間之爭端。此舉旨在緩解日蘇關係之緊張，並尋求解決兩國間之問題。日本方面表示，將與瑞士進行平等之談判，以達成協議。蘇聯方面對此表示歡迎，並表示將與日本共同努力，以解決兩國間之問題。

【柏林二十日電】西德政府今日表示，願意接受蘇聯之邀請，舉行兩國談判。此舉旨在緩解德蘇關係之緊張，並尋求解決兩國間之爭端。西德政府表示，將與蘇聯進行平等之談判，以達成協議。蘇聯方面對此表示歡迎，並表示將與西德共同努力，以解決兩國間之問題。

【華盛頓二十日電】美英兩國今日達成貿易協定，總額達二億七千萬美元。此舉將加強美英兩國之經濟合作，並對世界產生重大影響。協定規定，美英兩國將擴大貿易範圍，並降低關稅。此舉將有助於促進兩國之經濟發展，並為世界經濟之復甦做出貢獻。

【莫斯科二十日電】蘇俄輸出機器徒託空言，世界各國機器短缺。此言出自蘇聯某要人之口。他指出，蘇聯雖然擁有大量之機器，但並未有實際輸出。世界各國因機器短缺，生產受到嚴重影響。該要人呼籲蘇聯採取行動，以解決世界各國之機器短缺問題。

【東京二十日電】日本今日表示，將增加兵額達兩萬餘人。此舉旨在加強日本之國防力量，並對世界產生重大影響。日本方面表示，將加強對海軍及空軍之建設，以提高其國防能力。此舉將使日本在國際地位上更具影響力。

【河內二十日電】越南政府軍今日表示，已獲得全勝，和好軍巢穴被搗。此舉將使越南之和平與穩定得到保障，並對世界產生重大影響。越南政府軍表示，將繼續加強國防建設，以維護國家之安全。和好軍方面對此表示歡迎，並表示將與越南政府共同努力，以維護國家之和平與穩定。

【星洲二十日電】星洲今日傳聞，印尼陸軍已獲得政府控制權。此舉將使印尼兩國之關係得到改善，並對世界產生重大影響。印尼兩國方面對此表示歡迎，並表示將共同努力，以維護兩國之和平與穩定。

他們將如何對所謂「台灣問題」？

四巨頭會議是歐洲會議嗎？還是全球性的會議？照法理講，這是「歐美國家會議」，更嚴格地說，還是「英美法蘇四國會議」，在他們自己的主權範圍以外，絕不能美及其他國家要與會，除非是國際最爲機密的聯合國。所以他說「並不預料在日內的杜勒斯，對於這些問題是清白的」，「美國經已採取一項立場，即爲所有有組織的中華民族之參與加算」，因爲美國當不欲維護中華民族內有派派之各派利益，當時有誰能向各派宣稱獨立之任何權利」。杜氏指出：「蘇俄曾表示可能提出若一蘇聯，禁止其共行一次會議，以便隨時接連各派各項主張」，迄今爲止，蘇俄所提出之各項建議，均完全拒絕中華民族出席，此舉已成爲一種慣例」。（見前日本報載蘇俄八日路透社電）。杜氏的意見是正確的。以西方人對蘇俄態度，而又沒有有關國家代表出席，這種建議是過去「殖民地主義」的作法，正在萬國會議高潮，一區殖民地過去「殖民地主義」之餘，四巨頭會議得持此，將何以自圓其說？

不過，四巨頭會議之可能涉及遠東問題，不但俄是俄共所企念不忘，就是美國，也似乎已「所準備的，並登之與海軍部做深談」，而待本月十七日與尼尼翁會之通算，此中關係，不能不與四巨頭會議連貫無所聯繫，特別是所謂「台灣問題」。美國在這形勢之下，能否堅持它絕對不討論遠東問題呢？我們不能沒有疑問。

而所謂遠東問題是那幾項？不外是韓國統一，越南統一，以至所謂「台灣問題」。但談到杜勒斯說的：「美國並不必然要成爲朝鮮任何一箇簡便的解決」。對韓國統一問題，現在韓國情形看來，簡便無從談起，對於越南一事，吳廷琰未必真成爲依期而行，四方面國家一定對所謂「便宜」的急怕，以屬於美英以外，除此以外，一就要提到所謂「台灣問題」。以西方國家的四位巨頭而討論到別人主權的問題，未免笑話。但還可以暫不深論，而追問約如何討論是中美必須大綱：一、提議中美間安全條約，二、台灣主權是屬於中共的（被敵方面的不變原則），三、沿海島嶼方面包括金門馬祖屬與中共，把台灣中立化（這是英國方面的條件），第二兩項是對立的，第三項是折衷的。對立自然沒得談，那麼，敵折衷的，能折衷得來嗎？問題是，蘇俄能否代中共答覆？中共答應了，中華民國又如何？誰能代中華民國答覆？所以，我們可以判斷，四巨頭會議儘管提到遠東問題，絕對不會有什麼具體。故這點我們倒不必就心。然則

大陸農村情況緊張

農民與農村共幹間關係趨惡化
搶割抗暴事件粵各地時有發生

[illegible]

本報駐台記者：趙西

本報駐台記者：迪西

[illegible]

十四人被處死其餘均判處徒刑

[illegible]

均被中共劫奪

[illegible]

【本報特訊】台山市立中學，校經費，大部份是向僑身上勸捐，校址定不得私相變遷，要憑證。

粵省農運

粵省農運，自「改選」後，故正式上，如有各，必隨生均在水深火熱中艱苦奮鬥。如今年，最近已獲救回糧食，亦在當地莊稼使用，一經歸併共產，其自由即失去，任由中共奪取。目前農生均在水深火熱中艱苦奮鬥。

【本報訊】廣村中，有下之，農運，即農運，大，造農民，以，良食品，如，二十人，分別到，水險品工作，

粵省農運，自「改選」後，故正式上，如有各，必隨生均在水深火熱中艱苦奮鬥。如今年，最近已獲救回糧食，亦在當地莊稼使用，一經歸併共產，其自由即失去，任由中共奪取。目前農生均在水深火熱中艱苦奮鬥。

【本報訊】廣村中，有下之，農運，即農運，大，造農民，以，良食品，如，二十人，分別到，水險品工作，

目前各地農民無晚稻種籽

(特訊)廣州消息：廣東省中最近級查農村之結果，確有此種之大問題。又陽八九月為糧荒期中，十餘戶，分佈存倉，造成困難。以粵省水糧品種類，多食糧，已難維持，故對農民亦成一大近問即。除今已撥款往各方面調查供應外，到今年早造穀決已籌擬以流方調運賑濟，待近粵共「最艱難」派出共份，分別到中山、梅縣、曲江、韶江、瓊山等處進行整理，備工作，預算列別品種，將良好早造穀於夏收時期。

上游仍下雨去年大水

[illegible]

七汝瀾，惠恩
、水口各墟鎮
輪之河源縣城客商對
洞口號，連一

種籽 結果，種籽盡
流出共計一百
萬餘斤，除供
應閩省決堤救
災外，分佈各
縣，致今年晚造
收成，極獲豐
收。除時，該一
萬兩、文島、花
園、沙連、鐵樹、
湖、花
中從上述諸造反與
非之所謂造林作
感口號而已。

存二
放飲
在區
區多
供許
銷多
合杉
作種
社還

裏。第十五區今年青杉苗的任務是十二畝，但還沒有完成。」從上述消息反映，中共之所謂造林，僅屬口號而已。

勸令停築。

因缺乏明確的界限而
剝奪停業時，須佔有
的本身，英國曾與警察
爭論無益。直到前
手把門的賊對了門。
待記者，露露初台北要
保有條件，去「交換
一體是一種「交際」
再，再，長「交際」
因比舊也，也不得不表
長楊梅港在客犯犯時
加以否，外，僅要臨時
三大罪。還是本案的一
後，警局通甲則令，各
介紹交際，與人有
利者，即於鎖匙執照
，若干路威威派的咖啡
紙要店員買者有決心
阻遏的，其否為社會
幸無瓦解的時，問
心而已。六月廿八日

天氣炎
影响消
飲水過
熱天每
賜服之

小孩

[illegible]

汽車換牌

交通部下週開始辦理 公佈號碼依次序轉換

【本報訊】交通部為整理交通，並為便利駕駛人起見，特將舊有汽車牌照，自下週（即八月十四日）起，開始辦理換牌手續。其辦法如下：（一）凡持有舊有牌照之汽車，其牌照號碼，係由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（二十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（三十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（四十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（五十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（六十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（七十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（八十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十一）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十二）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十三）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十四）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十五）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十六）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十七）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十八）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（九十九）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。（一百）換牌手續，由交通部公佈之號碼，依次序轉換。

美西雅圖中國會 會長金約翰抵港

【本報訊】美西雅圖中國會會長金約翰，於昨日（即八月十三日）下午，由美西雅圖乘飛機抵港。金氏此行，係受該會之託，來港與有關方面商討，有關該會之組織及活動等事。金氏在港期間，將與有關方面商討，有關該會之組織及活動等事。金氏在港期間，將與有關方面商討，有關該會之組織及活動等事。

由中毒案引起居民注意 山埃毒藥應管制

【本報訊】山埃毒藥，近來在港銷售甚多，引起居民之注意。據悉，山埃毒藥，係一種極強之毒藥，其毒力極大，且易於傳播。居民在購買時，應加小心，以免受其毒害。有關方面，應加強對山埃毒藥之管制，以保障居民之健康。

利航輪船復航 票價與聯營相同

【本報訊】利航輪船，自停航後，現已恢復航行。其票價與聯營公司之票價相同。利航輪船之恢復航行，將為居民之交通，提供更多的便利。

中醫黃省三 竟應邀赴平

【本報訊】中醫黃省三，竟應邀赴平。黃氏為著名中醫，其醫術高明，深受居民之信賴。黃氏之赴平，將為平壤之居民，提供更多的醫療服務。

昨返港省親 畢業生已獲安置

【本報訊】昨返港省親，畢業生已獲安置。有關方面，已為該等畢業生，安排了適當之工作，以保障其生活。

生意轉讓聲明

【本報訊】生意轉讓聲明。有關方面，已將某項生意，轉讓予他人。特此聲明。

香港工務局佈告

【本報訊】香港工務局佈告。有關工務局之各項工程，特此佈告。

警務處佈告

【本報訊】警務處佈告。有關警務處之各項規定，特此佈告。

官校致試題目深 學生感難于應付

【本報訊】官校致試題目深，學生感難于應付。有關方面，應考慮降低試題之難度，以減輕學生之負擔。

後日二次注射 連九分設巡迴免費注射站

【本報訊】後日二次注射，連九分設巡迴免費注射站。有關方面，將為居民，提供更多的醫療服務。

南美洲「乙彈」 馬小姐抵港

【本報訊】南美洲「乙彈」，馬小姐抵港。馬氏為著名藝人，其來港演出，將為居民，提供更多的娛樂。

黎生機器廠啟事

【本報訊】黎生機器廠啟事。有關黎生機器廠之各項業務，特此啟事。

海員通告

【本報訊】海員通告。有關海員之各項規定，特此通告。

元朗一洋貨店 店主受槍傷

【本報訊】元朗一洋貨店，店主受槍傷。有關方面，已展開調查，以查明真相。

奧奇金屬製品廠 為何琳退股啟事

【本報訊】奧奇金屬製品廠，為何琳退股啟事。有關奧奇金屬製品廠之各項業務，特此啟事。

香港工務局佈告

【本報訊】香港工務局佈告。有關工務局之各項工程，特此佈告。

警務處佈告

【本報訊】警務處佈告。有關警務處之各項規定，特此佈告。

當局積極發展荃灣

新市區計劃將進行

商業住宅區地點在八味附近
移山舖地益面積六十萬方尺

【本報訊】港府積極發展荃灣，已訂定發展計劃，目前正積極進行中。該計劃包括：在八味附近，移山舖地，益面積六十萬方尺，作為商業住宅區。此外，還包括在荃灣市中心，興建多座高層大廈，以及興建多條道路，以改善交通。該計劃預計將於明年開始動工，預計可為政府帶來約一百萬元的收入。

港府撥伍拾萬

籌建荃灣官校

【本報訊】港府撥款五十萬元，籌建荃灣官校。該校將為荃灣地區的居民提供教育機會。該校預計將於明年動工，預計可為政府帶來約一百萬元的收入。

社會局長乾謹肅

昨晨返英倫渡假

【本報訊】社會局長乾謹肅，昨晨返英倫渡假。該局長將於下月返回香港，繼續負責社會局的工作。

昨日假期天雨

新界遊客稀疏

【本報訊】昨日假期，新界遊客稀疏。由於天氣不佳，遊客數量較平時為少。

欲建別墅注意

兩處公地定期開投

【本報訊】兩處公地定期開投，欲建別墅者注意。該兩處公地分別位於荃灣及新界，預計將於下月開投。

吳錫堅具案

盜出紛賣了

【本報訊】吳錫堅具案，盜出紛賣了。該案涉及多宗盜竊案，預計將於下月開庭。

海員藏毒罰三千元

另男子被控兜售三千元

【本報訊】海員藏毒，罰三千元。另男子被控兜售三千元。該兩宗案件將於下月開庭。

港區昨舉行

英文中學畢業生

【本報訊】港區昨舉行英文中學畢業生。該活動旨在提高學生的英文水平，預計將於下月舉行。



（本報記者攝）

興建大會堂

需款二千萬

【本報訊】興建大會堂，需款二千萬。該大會堂預計將於下月動工，預計可為政府帶來約一百萬元的收入。

張氏宗親明日聯歡

拳師紅伶參加助慶

【本報訊】張氏宗親明日聯歡，拳師紅伶參加助慶。該活動旨在慶祝張氏宗親的團結，預計將於下月舉行。

美僑領和夫人

偕子女等同港考察

【本報訊】美僑領和夫人偕子女等同港考察。該考察團預計將於下月抵港，預計可為政府帶來約一百萬元的收入。

九歲孤兒赴港尋親

山入昨抵港

【本報訊】九歲孤兒赴港尋親，山入昨抵港。該孤兒預計將於下月找到親生父母。

救濟共區美入

又交糧包一批

【本報訊】救濟共區美入，又交糧包一批。該糧包預計將於下月發給受災地區的居民。

五月生活指數

為五年來最低紀錄

【本報訊】五月生活指數，為五年來最低紀錄。該指數預計將於下月公佈。

前年九月份糧食最貴

為五年來最低紀錄

【本報訊】前年九月份糧食最貴，為五年來最低紀錄。該糧食預計將於下月發給受災地區的居民。

嶺英招生

校長洪高煌

【本報訊】嶺英招生，校長洪高煌。該校預計將於下月招收新生。

由台北抵港

提議台灣教育良好

【本報訊】由台北抵港，提議台灣教育良好。該提議預計將於下月公佈。

簡訊

學友會

【本報訊】簡訊，學友會。該學友會預計將於下月舉行活動。

香港仔工業學校招生

招收男女生

【本報訊】香港仔工業學校招生，招收男女生。該校預計將於下月招收新生。

陶秀中學招生

招收男女生

【本報訊】陶秀中學招生，招收男女生。該校預計將於下月招收新生。

父母為其子之憂

子為父之憂

【本報訊】父母為其子之憂，子為父之憂。該文章旨在探討家庭關係，預計將於下月出版。

合股聲明

九龍塘宜道小學

【本報訊】合股聲明，九龍塘宜道小學。該聲明預計將於下月公佈。

招打字及英文簿記

新生男女

【本報訊】招打字及英文簿記，新生男女。該招生預計將於下月公佈。

馬記通

【本報訊】馬記通。該廣告旨在推廣馬記通產品，預計將於下月出版。

馬記通

馬記通牙膏

MACLEANS TOOTH PASTE

素特萌

素特萌牙膏

父母為其子之憂

父母為其子之憂

香港仔工業學校招生

招收男女生

陶秀中學招生

招收男女生

港華對抗約瑟

乙組傑東交兵

今晚夜波賽門券六角

【本報訊】昨晚在港舉行之「乙組傑東交兵」足球賽，由「約瑟」隊對「港華」隊。約瑟隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗港華隊。比賽過程激烈，雙方均有進球，但約瑟隊在關鍵時刻發揮穩定，鎖定勝局。今晚夜波賽門券六角。

昨晚夜波聯賽

中華挫東方

初級組同福勝深市

昨晚在港舉行之「中華挫東方」足球賽，由中華隊對東方隊。中華隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗東方隊。比賽過程激烈，雙方均有進球，但中華隊在關鍵時刻發揮穩定，鎖定勝局。初級組同福勝深市。

港望球界人士

渴望美隊

順道訪港

【本報訊】港望球界人士，渴望美隊順道訪港。據悉，美隊將於近期訪問香港，並與本地球隊進行比賽。港望球界人士對此表示歡迎，並希望比賽能取得圓滿成功。



體育教育

升學去來

岑侶

這是一封本港學生寄給同學的信，談及升學問題。信中談到了升學的壓力、選擇的困難以及對未來的展望。作者鼓勵同學們要勇敢面對挑戰，為自己的未來努力奮鬥。

長洲學協分會

昨日改選職員

【本報訊】長洲學協分會昨日舉行會員大會，並改選職員。會議由會長主持，討論了分會的工作計劃和財政狀況。新當選的職員表示將繼續為會員服務，並為分會的發展做出貢獻。

不及格「跳了一死」

考聖經「九死一生」

【本報訊】本校同學在聖經考試中，不及格者甚多，被形容為「跳了一死」。同學們對此表示擔憂，並希望老師能提供更多幫助，提高考試成績。

工廠盃籃球賽

今晚四場上演

【本報訊】今晚在港舉行之「工廠盃」籃球賽，共有四場比賽上演。比賽競爭激烈，各隊均全力以赴。觀眾們對比賽表現出濃厚興趣，場內氣氛熱烈。

戰鬥生活

使你堅強

【本報訊】戰鬥生活，使你堅強。文章探討了戰爭對個人的影響，以及如何在艱苦環境下保持堅韌不拔的精神。作者認為，戰鬥能磨練人的意志，使人變得更加成熟和勇敢。

今晚修頓籃球賽

水警戰少林

【本報訊】今晚在修頓球場舉行之籃球賽，由水警隊對少林隊。比賽過程精彩，雙方均有精彩表現。最終，水警隊以優勢擊敗少林隊。

美特拉拉拔

獲得冠軍

【本報訊】美特拉拉拔賽昨日圓滿結束，獲得冠軍。獲勝隊伍在比賽中展現了強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。主辦單位對比賽的成功表示滿意。

華協設宴

歡迎港華

【本報訊】華協昨日設宴，歡迎港華代表。宴會氣氛友好，雙方就加強合作進行了深入交流。華協代表對港華的支持表示感謝。

功德圓滿實行娛樂

好意贈相反被懸賞

【本報訊】功德圓滿實行娛樂，好意贈相反被懸賞。文章講述了一個關於善惡報應的故事，提醒人們要行善積德，不要做損人利己的事。

告預船輪口出

船名	往何埠	日期	公司
CEYLON	日本	三日	太古
OBRA	日本	三日	太古
ASTYANAX	歐洲	三日	太古
NOREVERETT	歐洲	三日	太古
SOMALI	日本	三日	太古
DELOS	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERVAT	日本	三日	太古
HAI LEE	日本	三日	太古
SOUHAN	日本	三日	太古
LENEVERETT	日本	三日	太古
BENLON	日本	三日	太古
DONA	日本	三日	太古
TREORAD	日本	三日	太古
DONA NATI	日本	三日	太古
MEKONG	日本	三日	太古
TREORAD	日本	三日	太古
TRICOLOR	日本	三日	太古
WATERWICK	日本	三日	太古
HUPEH	日本	三日	太古
VIETNAM	日本	三日	太古
AGNEAS	日本	三日	太古
PELEUS	日本	三日	太古
AKI MARU	日本	三日	太古
WARORA	日本	三日	太古
TRICOLOR	日本	三日	太古
WATERWICK	日本	三日	太古
HUPEH	日本	三日	太古
VIETNAM	日本	三日	太古
AGNEAS	日本	三日	太古
PELEUS	日本	三日	太古
AKI MARU	日本	三日	太古
WARORA	日本	三日	太古
TRICOLOR	日本	三日	太古
WATERWICK	日本	三日	太古

告預船輪口入

船名	由何埠	日期	公司
EUMAEUS	歐洲	三日	太古
SOUHAN	日本	三日	太古
HAI LEE	日本	三日	太古
DELOS	日本	三日	太古
AGNEAS	日本	三日	太古
WATERWICK	日本	三日	太古
LENEVERETT	日本	三日	太古
DONA NATI	日本	三日	太古
HENRIK	日本	三日	太古
TREORAD	日本	三日	太古
VIETNAM	日本	三日	太古
PELEUS	日本	三日	太古
AKI MARU	日本	三日	太古
WARORA	日本	三日	太古
TRICOLOR	日本	三日	太古
WATERWICK	日本	三日	太古
HUPEH	日本	三日	太古
VIETNAM	日本	三日	太古
AGNEAS	日本	三日	太古
PELEUS	日本	三日	太古
AKI MARU	日本	三日	太古
WARORA	日本	三日	太古
TRICOLOR	日本	三日	太古
WATERWICK	日本	三日	太古

船輪口入出日今

船名	往何埠	日期	公司
OBRA	日本	三日	太古
FERNSE	日本	三日	太古
NOREVERETT	日本	三日	太古
HANRYAN	日本	三日	太古
SOMALI	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古
OLGA	日本	三日	太古
HERMELIN	日本	三日	太古

交通版

太古藍煙通巨輪

歐美亞士由英來

明日可抵埠翌日離港

飛機時刻

往	時間
香港	下午二時
澳門	下午三時
上海	下午四時
北京	下午五時

利航

往馬尼刺

僅需二小時四十分鐘

國泰航空有限公司

之最快航程

由新 DC6

巨型客機飛航

渣華郵船公司

往日本

每日下午二時半開航

依利沙伯其輪

往日本

每日下午二時半開航

夏利陸

往暹羅

每日下午二時半開航